

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: For additional support and symptomatic pain relief of patellofemoral dysfunction including lateral mal-tracking, subluxation/dislocation, and patellar tendonitis.

CONTRAINDICATIONS: Medial subluxation/dislocation.

WARNINGS AND PRECAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. Check product for wear prior to application. Do not use if excessive wear is present. Do not use this product in a toxic or corrosive environment. Regular cleaning of this product is recommended.

APPLICATION INFORMATION:

- 1) PARTS: Tru-Pull Advanced Attachment, U-shaped buttress, Double sided patch, (2) Buttons, Adhesive patch.
- 2a) REMOVE: Remove lateral (the outside of brace) condyle pad.
- 2b) THIGH AND CALF FRAME LINER: Peel back thigh and calf frame liner on inside of brace's medial side. **Note: Medial Jog (bend on the inside of the brace).**
 APPLY: Peel off backing and apply button to frame approximately half way between the straps at thigh and calf sections on medial side of brace. **Note: Button to face outside of frame.** See Figure 3
- 3) (2) BUTTONS: Apply buttons to the brace wrapping button flaps tight around the frame to meet or overlap on the inside of the brace under the liner as shown in Figure 3.
 RE-ATTACH: Place the thigh and calf liners back in place.
Note: If necessary apply additional adhesive patch to hold liner in place
- 4) Slide Tru-Pull Advanced Attachment over the plastic condyle shell (from back of the brace toward the front) where the condyle pad was removed.
- 5) RE-APPLY: Place condyle pad using double sided patch to secure it to the Tru-Pull Advanced Attachment as shown in Figure 5. **Note: Various thicknesses of condyle pads can be used to improve comfort and fit.**
 APPLY: U-shaped buttress to the inside of Tru-Pull Advanced Attachment as shown to fit snugly against the lateral side of the patella.
- 6) APPLY: Adjust button hole slots to frame buttons to the desired tension. Trim excess material from the ends of the straps.
 To trim strap ends cut with scissors inside the grooves.

CLEANING INSTRUCTIONS: Detach buttress from brace. Hand wash with mild soap in lukewarm water. Rinse both thoroughly. AIR DRY separately. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap can cause irritation to skin or deteriorate material of the product.

WARRANTY: dj Orthopedics, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

For Single Patient Use Only.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

APLICACIONES/INDICACIONES: para soporte adicional y alivio del dolor sintomático en la disfunción femorrotuliana con inclusión de alineación lateral incorrecta, dislocación/subluxación y tendinitis rotuliana.

CONTRAINDICACIONES: dislocación/subluxación medial.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: si nota dolor, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier reacción des acostumbrada durante el uso de este producto, consulte inmediatamente a un profesional médico. Antes de aplicarlo, compruebe el desgaste del producto. No lo utilice, si el desgaste es excesivo. No utilice este producto en un entorno tóxico o corrosivo. Se recomienda limpiarlo con regularidad.

APLICACIÓN DEL PRODUCTO:

- 1) PIEZAS: accesorio avanzado Tru-Pull, refuerzo en forma de U, parche de doble cara, (2) botones, parche adhesivo.
- 2a) EXTRACCIÓN: retire la almohadilla condilar lateral (la parte externa de la abrazadera).
- 2b) FORRO DEL ARMAZÓN DE MUSLO Y PANTORRILLA: desprenda el forro del armazón de muslo y pantorrilla, adherido al interior del costado medial de la abrazadera. **Nota: saliente medial (curva del interior de la abrazadera).**
 APLICACIÓN: Desprenda el soporte y aplique el botón al armazón, aproximadamente a media distancia entre las correas del muslo y las secciones de la pantorrilla, en el costado medial de la abrazadera. **Nota: el botón debe mirar hacia el exterior del armazón.** Vea la Figura 3.
- 3) (2) BOTONES: Aplique los botones a la abrazadera, envolviendo firmemente las solapas de los botones en torno al armazón, para que se unan o se superpongan en la parte interior de la abrazadera, bajo el forro, como se aprecia en la Figura 3.
 REINCORPORACIÓN: Devuelva los forros de muslo y pantorrilla a su sitio.
Nota: si es necesario, aplique otro parche adhesivo para sujetar el forro en su sitio.
- 4) Deslice el accesorio avanzado Tru-Pull sobre la envoltura condilar plástica (desde la parte trasera de la abrazadera y hacia la parte delantera), donde se retiró la almohadilla condilar.
- 5) REAPLICACIÓN: coloque la almohadilla condilar utilizando el parche de doble cara para sujetarla al accesorio avanzado Tru-Pull, como se aprecia en la Figura 5. **Nota: para mejorar la comodidad y el ajuste, pueden utilizarse almohadillas condilares de diferentes grosores.**
 APLICACIÓN: aplique el refuerzo en forma de U al interior del accesorio avanzado Tru-Pull, como en la imagen, ajustándolo estrechamente contra el lateral de la rótula.
- 6) APLICACIÓN: ajuste las ranuras en forma de ojal a los botones del armazón, con la tensión que desee. Recorte el género sobrante de los extremos de las correas.
 Para recortar los extremos de las correas, utilice tijeras en el interior de los surcos.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: desprenda el refuerzo de la abrazadera. Lávelos a mano con un jabón suave y agua tibia. Enjuáguelos bien. SÉQUELOS AL AIRE por separado. Nota: si el enjuague no es escrupuloso, los restos de jabón pueden irritar la piel o deteriorar el género del producto.

GARANTÍA: dj Orthopedics, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de mano de obra, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

Producto para un solo paciente.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS CON TÉCNICAS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIONALIDAD, DURABILIDAD DE LA RESISTENCIA Y COMODIDAD, ESTE DISPOSITIVO NO ES MÁS QUE UN ELEMENTO EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GENERAL ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO. NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.) RESTRIGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE O A PEDIDO DE PROFESIONALES DE ATENCIÓN MÉDICA MATRICULADOS.



NEVER STOP GETTING BETTER™

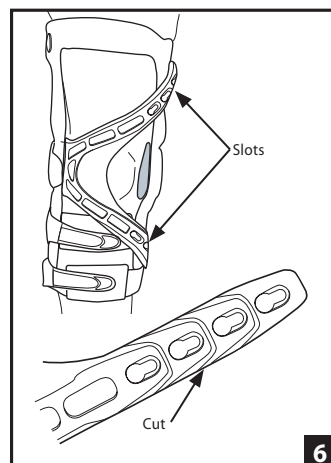
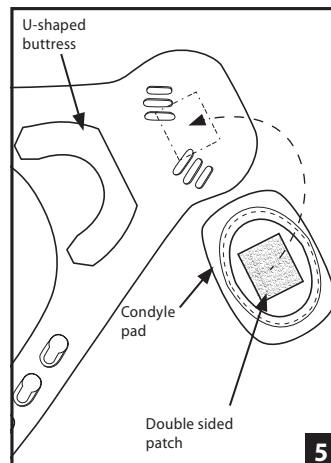
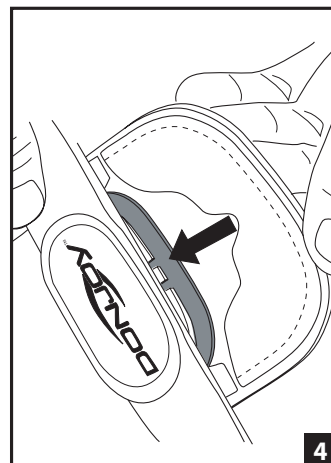
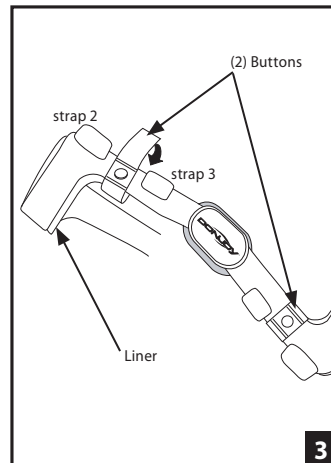
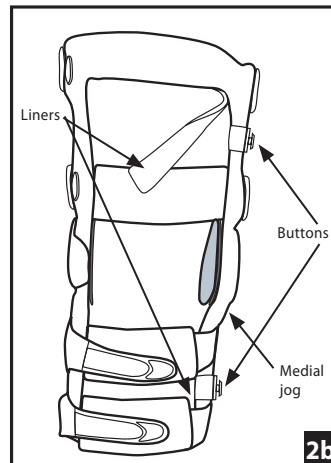
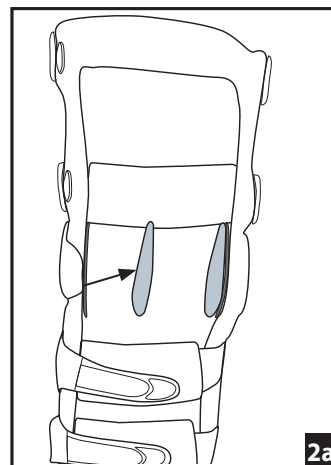
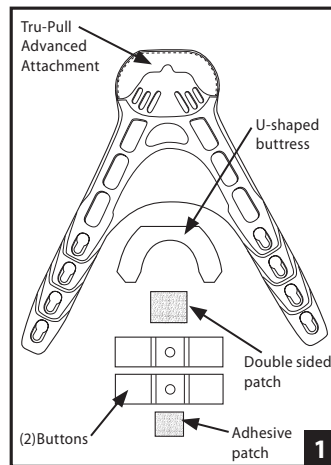


Accesorio avanzado Tru-Pull
 Tru-Pull Komfort-Komponente
 Attacchi avanzati Tru-Pull
 Attache avancée Tru-Pull

TRU-PULL ADVANCED ATTACHMENT



dj Orthopedics, LLC
 2985 Scott Street • Vista, CA 92081-8339 • USA
 t 800.336.6569 • f 800.936.6569
 www.djortho.com



DEUTSCH

VOR DER VERWENDUNG DER VORRICHTUNG DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN BITTE VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE KORREKTE ANWENDUNG DER VORRICHTUNG IST VORAUSSETZUNG FÜR IHRE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN: Zusätzliche Unterstützung und symptomatische Schmerzlinderung bei patellofemorale Dysfunktionen, einschließlich lateralem Maltracking, Subluxation/Dislokation und Patella-Tendonitis.

KONTRAINDIKATIONEN: Mediale Subluxation/Dislokation.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Wenn während der Anwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsschwankungen oder andere unerwartete Reaktionen auftreten, nehmen Sie unverzüglich Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Das Produkt vor der Anwendung auf Verschleiß prüfen. Nicht verwenden, wenn übermäßige Verschleißerscheinungen vorliegen. Das Produkt nicht in toxischen oder korrosiven Umgebungen verwenden. Eine regelmäßige Reinigung des Produkts wird empfohlen.

GEBRUCHSANLEITUNG:

- KOMPONENTEN:** Tru-Pull Komfort-Komponente, U-förmige Profileinlage, doppelseitiges Patch, (2) Knöpfe, Haft-Patch.
- ENTFERNEN:** Die laterale Condyle-Einlage (an der Außenseite der Orthese) entfernen.
 - OBERSCHENKEL- UND WADENRAHMENEINSATZ:** Den Oberschenkel- und Wadenrahmeneinsatz innen an der medialen Seite der Orthese abziehen. **Hinweis: Medialer Anstoß (Biegung an der Innenseite der Orthese).**

ANLEGEN: Die Rückseite abziehen und den Knopf so am Rahmen anbringen, dass er sich ungefähr in der Mitte zwischen den Riemen am Oberschenkel- und am Wadenbereich auf der medialen Seite der Orthese befindet. **Hinweis: Der Knopf muss in Richtung Außenseite des Rahmens weisen.** Siehe Abbildung 3.
 - KNÖPFE:** Die Knöpfe an der Orthese anbringen. Dabei die Knopflaschen fest um den Rahmen wickeln, so dass sie an der Innenseite der Orthese unterhalb des Einsatzes zusammentreffen bzw. überlappen (siehe Abbildung 3).
- ERNEUT ANBRINGEN:** Die Oberschenkel- und Wadeneinsätze erneut platzieren. **Hinweis: Bei Bedarf kann ein zusätzliches Haft-Patch angebracht werden, um den Einsatz zu sichern.**
 - Die Tru-Pull Komfort-Komponente über die Kunststoff-Condyle-Hülle schieben (von der Rückseite der Orthese zur Vorderseite), wo die Condyle-Einlage zuvor entfernt wurde.
 - ERNEUT ANLEGEN:** Die Condyle-Einlage mithilfe des doppelseitigen Patch an der Tru-Pull Komfort-Komponente sichern (siehe Abbildung 5). **Hinweis: Es können unterschiedlich starke Condyle-Einlagen verwendet werden, um optimalen Komfort und Sitz zu gewährleisten.**

ANLEGEN: Die U-förmige Profileinlage wie abgebildet an der Innenseite der Tru-Pull Komfort-Komponente anbringen, bis diese eng an der lateralen Seite der Patella anliegt.
- ANLEGEN:** Die Schlitz der Knopflöcher und die Knöpfe des Rahmens auf die gewünschte Spannung einstellen. Restmaterial von den Riemenenden abschneiden.

Schneiden Sie mit einer Schere innerhalb der Rillen, um die Riemenenden abzuschneiden.

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Die Profileinlage von der Orthese abnehmen. Von Hand mit milder Seife in lauwarmem Wasser waschen. Beide Komponenten gründlich spülen. Getrennt AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. Hinweis: Wenn die Komponenten nicht gründlich ausgespült werden, können Seifenrückstände zu Hautreizungen und Materialschäden führen.

GARANTIE: dj Orthopedics, LLC, übernimmt die Reparatur bzw. den Ersatz der Vorrichtung bzw. Teilen hiervon sowie Zubehör, falls Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Diese Garantie gilt für sechs Monate ab Kaufdatum.

Nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt.

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VERBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEN FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.

USO PREVISO/INDICAZIONI: per supporto addizionale e sollievo sintomatico dal dolore nei casi di disfunzioni rotulo-femorali, ad inclusione di mancato allineamento laterale, lussazioni/dislocazioni e tendiniti della rotula.

CONTROINDICAZIONI: lussazioni/dislocazioni mediane.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: consultare immediatamente un medico in caso si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione anomala nel corso dell'uso del prodotto. Controllare il prodotto prima dell'applicazione per verificarne eventuali segni di usura. Non utilizzare in presenza di usura eccessiva e non usare in concomitanza con prodotti nocivi o corrosivi. Si raccomanda la pulizia regolare del prodotto.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- COMPONENTI:** attacchi avanzati Tru-Pull, armatura a U, cuscinetto a doppio rivestimento, (2) agganci, adesivi.
- RIMUOVERE:** rimuovere il cuscinetto laterale (all'esterno della ginocchiera).
 - RIVESTIMENTO DELL'INTELAIAURA PER POLPACCIO E COSCIA:** spingere all'indietro il rivestimento dell'intelaiatura per polpaccio e coscia nel lato interno della ginocchiera. **Nota: flessibilità mediana (si piega verso il lato interno della ginocchiera).**

METODO DI APPLICAZIONE: rimuovere il supporto e inserire gli agganci sull'intelaiatura, a metà circa tra le fascette delle parti del rivestimento per polpaccio e coscia, sul lato interno della ginocchiera. **Nota: gli agganci devono venire rivolti verso l'esterno della ginocchiera.** Fare riferimento alla figura 3.
 - AGGANCI:** applicare gli agganci fissandoli intorno alla ginocchiera con le fascette di fissaggio che si dovrebbero ricongiungere o sovrapporre sulla parte interna della ginocchiera, sotto il rivestimento, come mostrato nella figura 3.
- RIATTACCARE:** rimettere a posto il rivestimento per polpaccio e coscia. **Nota: se necessario applicare adesivi aggiuntivi per fissare il rivestimento.**
- Fare scivolare l'attacco avanzato Tru-Pull sulla conchiglia di plastica (dal retro della ginocchiera verso la parte frontale) nel punto in cui è stato tolto il cuscinetto.
- RIATTACCARE:** posizionare il cuscinetto usando l'adesivo a doppio lato per fissarlo all'attacco avanzato Tru-Pull, come mostrato alla figura 5. **Nota: possono essere usati cuscinetti di vario spessore per migliorare il livello di benessere e perché si adattino meglio.**

APPLICARE: l'armatura a U all'interno dell'attacco avanzato Tru-Pull, come mostrato, in modo che si fissi alla parte laterale della rotula.
- APPLICARE:** regolare le asole degli agganci agli agganci sull'intelaiatura alla tensione desiderata; tagliare con una forbice il materiale in eccesso alle estremità.

Per regolare le estremità delle fascette tagliare lungo le linee premarcate.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: staccare l'armatura dalla ginocchiera; lavare a mano con sapone neutro ed acqua tiepida. Sciacquare entrambe con cura. LASCIARE ASCIUGARE separatamente. Nota: qualora non si effettuino un risciacquo accurato, il sapone residuo potrebbe causare l'irritazione della cute e un deterioramento precoce del materiale del prodotto.

GARANZIA: dj Orthopedics, LLC si impegna a riparare o sostituire completamente o in parte l'unità e gli accessori in caso di difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di 6 mesi dalla data di vendita.

Per l'uso su un solo paziente.

AVVISO: NONOSTANTE I FORTI INVESTIMENTI IN TECNICHE D'AVANGUARDIA PER ASSICURARE LA MASSIMA COMPATIBILITÀ FUNZIONALE, DURABILITÀ, RESISTENZA E COMFORT, QUESTO DISPOSITIVO È SOLO UNO DEGLI ELEMENTI DEL PROGRAMMA DI TRATTAMENTO GLOBALE PRATICATO DA UN MEDICO. NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DEL PRODOTTO PREVenga IL VERIFICARSI DI LESIONI.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVVISORIO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION/INDICATIONS: Pour un support et un soulagement supplémentaires des douleurs symptomatiques des dysfonctions incluant déboîtement et/ou subluxation, subluxation externe-interne et tendinite patellaire.

CONTRE-INDICATIONS: Déboîtement/ subluxation médiaux.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS: En cas de douleur, gonflements, modifications de la sensation ou toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Vérifier le produit avant l'application. Ne pas utiliser si le produit est excessivement usé. Ne pas utiliser ce produit dans un environnement toxique ou corrosif. Un nettoyage régulier du produit est recommandé.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION:

- PIÈCES :** Attache avancée Tru-Pull, renfort en U, tampon à deux côtés, (2) boutons, tampon adhésif.
- RETRAIT :** Retirer le patin du condyle latéral (extérieur de l'orthèse).
 - REVÊTEMENT DE CADRE DE MOLLET ET DE CUISSE :** Peler le revêtement de cadre de mollet et de cuisse sur l'intérieur médial de l'orthèse. **Remarque: Bouton médial (courbure à l'intérieur de l'orthèse).**

APPLICATION: Peler l'envers et appliquer le bouton sur le cadre à environ mi-chemin entre les sangles des sections du mollet et de la cuisse sur le côté médial de l'orthèse. **Remarque: Bouton face à l'extérieur du cadre. Voir la Figure 3.**
 - BOUTONS:** Appliquer les boutons sur les languettes d'enveloppement du renfort en serrant autour du cadre pour atteindre ou chevaucher l'intérieur du renfort sous le revêtement comme illustré à la Figure 3.
- RÉATTACHEMENT:** Replacer les revêtements de cuisse et de mollet. **Remarque: Si nécessaire, appliquer un tampon adhésif supplémentaire pour maintenir le revêtement en place.**
- Faire glisser l'attache avancée Tru-Pull sur la coque de condyle en plastique (de l'arrière de l'orthèse vers l'avant) là où le patin de condyle a été retiré.
- RÉATTACHEMENT:** Placer le patin de condyle en utilisant le tampon à deux faces pour le fixer sur l'attache avancée Tru-Pull comme indiqué à la Figure 5. **Remarque : Les différentes épaisseurs des tampons de condyle peuvent être utilisées pour améliorer le confort et l'adaptation.**

APPLICATION: Le renfort en U repose à l'intérieur de l'attache avancée Tru-Pull comme illustré pour s'adapter contre la côté patellaire latéral.
- APPLICATION:** Régler les fentes de l'orifice des boutons sur les boutons du cadre à la tension souhaitée. Couper le matériau en excès aux extrémités des sangles.

Tailler les extrémités des sangles avec des ciseaux à l'intérieur des cannelures.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE: Détacher le renfort de l'orthèse. Laver à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Rincer complètement deux pièces. Faire sécher séparément À L'AIR. Remarque: Si le produit est mal rincé, le savon résiduel peut causer des irritations cutanées ou endommager le matériau du produit.

GARANTIE: dj Orthopedics, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une durée de six mois suivant la date de la vente.

Réservé à un usage sur un seul patient.

AVIS : BIEN QUE TOUS LES EFFORTS AIENT ÉTÉ FAITS, SELON LES TECHNIQUES LES PLUS RÉCENTES, POUR OBTENIR UN MAXIMUM DE COMPATIBILITÉ EN MATIÈRE DE FONCTIONNALITÉ, RÉSISTANCE, DURABILITÉ ET CONFORT, CE DISPOSITIF NE CONSTITUE QU'UN ÉLÉMENT DU PROGRAMME DE TRAITEMENT GLOBAL ADMINISTRÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ. NOUS NE POUVONS PAS GARANTIR QUE L'USAGE DE CE PRODUIT SERA DE NATURE À ÉVITER UNE BLESSURE.

AVERTISSEMENT : LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE (ÉTATS-UNIS) EXIGE QUE CET APPAREIL SOIT VENDU UNIQUEMENT PAR OU SUR L'ORDRE D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ AUTORISÉ.